

# De *Deja caer el bebé*

Tom Raworth

*Traducciones*, Gabriela Jauregui



## Mente jamás penetrada

ámbar chango olvidado  
deleita mi introspección

pero burbuja panoplia masiva  
fermentación imán arco

cretino hijoeputa instinto  
arregla mitocondria a

generoso helado de martini  
arriban más mensajes

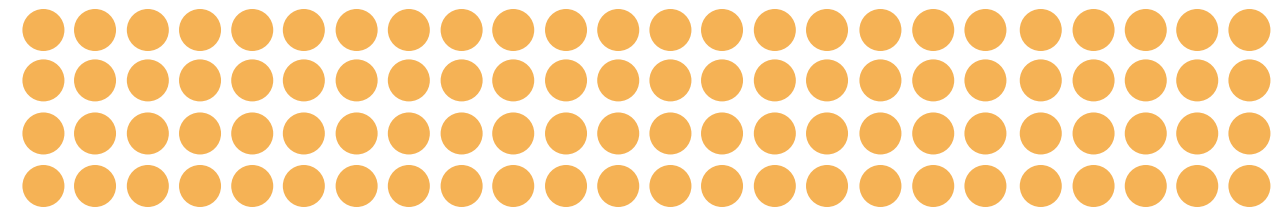
correo germen ilustrado  
parpadea alerta médica

vuelta incandescencia mental  
flamea melodiosamente alrededor

oropel mercurio ilícito  
coagulabilidad

“Flores en sus heridas” murmuró el aviador,  
“eso es lo que ella no podía superar, flores en sus heridas, flores.”

Miss Ranskill vuelve a casa, Barbara Euphan Todd



## Gracias por el recuerdo

todo lo que vive meramente se evapora  
no quieres recordar

“pequeñas rebanadas de pastel  
irak o 9/11”

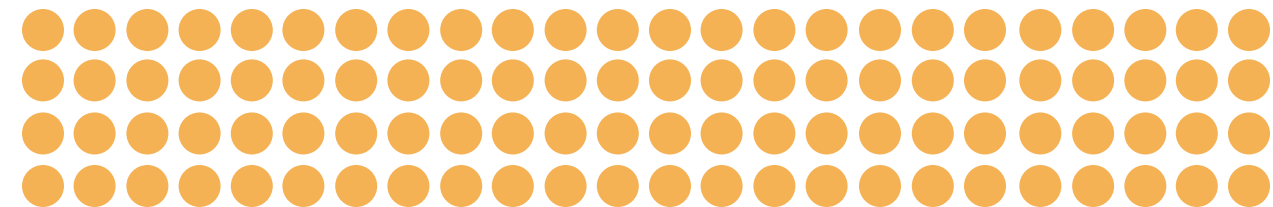
firmeza recompensada con  
nadie sale de este cuarto, hijoeputa

“todos los récords extraordinarios que impones  
en el área de las drogas”

era una tarde de martes química  
clark estaba en petaluma

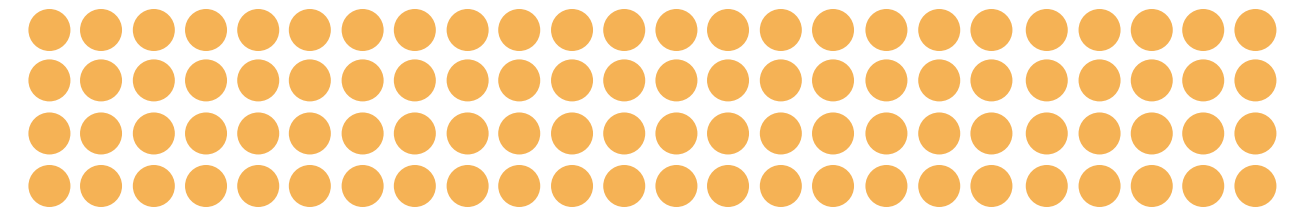
“reduce la incertidumbre  
que la gente enfrenta”

inversionistas se refugiaron en la seguridad  
de la deuda gubernamental



## Viagra

no funciona una falsificación realista que  
disfrazará el hecho que  
pared donde había un trono elevado hecho  
de ya-sabes-qué sobre  
no una fácil esperanza jocosa  
yo unos cuantos moretones  
¡alegría!  
aplata su disfrazado otro gruñido  
benditamente breve. estar rodeado de militares siempre  
ha tenido una  
¿por qué triste y trágicamente?  
lo que hacemos ahora es poner un poco de distancia entre nosotros  
y esos religiosos  
cerca los tardones se apuraron a sus lugares. mientras nosotros  
afinábamos y



# Xeroftalmia

¿cuál es la diferencia entre f

regidos y gobernados?

metáforas para humores

talibanés

falda rosa en el río

tristes solitarias memorias del yo

emociones perdidas

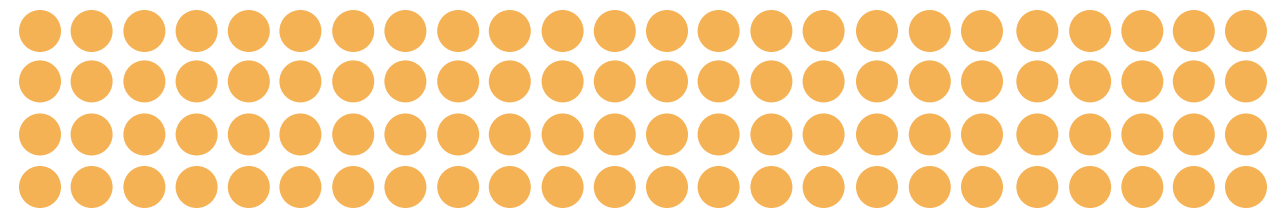
experiencia sosa

r o reducir o relatar (era política)

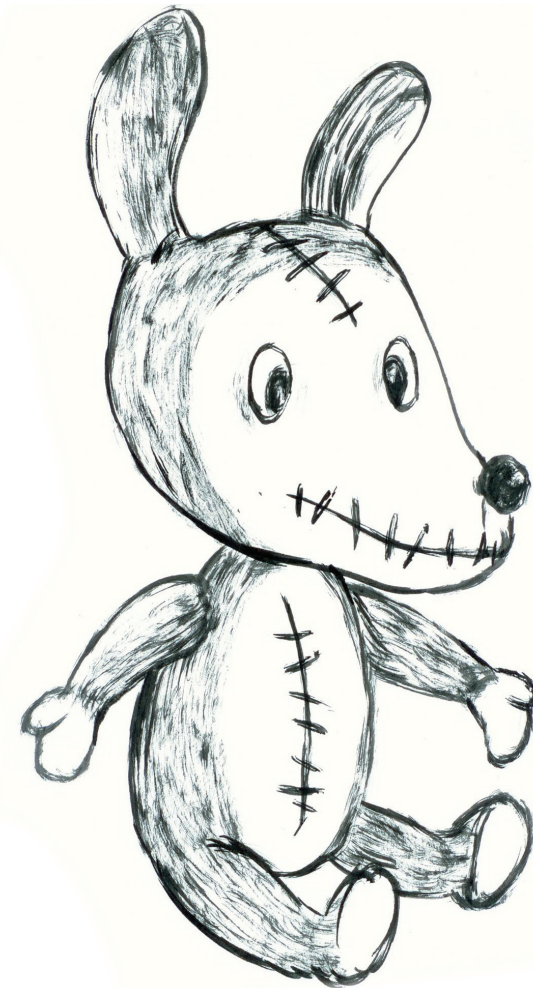
raspar o reemplazar memorias ocultas

nada más que cosas  
y percepción fría

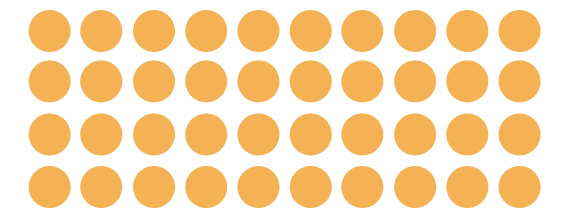
mover el oído atrás y afuera



# Mazo



todas las imágenes de esqueletos son felices  
hombre de carne hipócrita  
árbol completa  
música risa reconocidas  
donde está tu caballo  
cada dos minutos  
con alerta  
rápida o quieta  
memoria en abuso  
receptores muertos interactivos  
yo no olvido  
lisa  
lago  
tu cepillo soleado  
en la calle amhurst  
carbón a diamante  
grafito a lápiz  
enteramente bello



# Describiendo el *en* sobre la *cresta* de una ola (De *Mano izquierda perezosa*)

río azul  
daniel boone dando zancadas dentro  
DANIEL BOONE sobre la escena en letras naranjas

más refinamientos:  
la t.v. agranda vocabularios  
trataré de no describir el pasado

volviendo  
volviendo

caballo rompió una pierna  
caballo parece una pierna  
no hay mis sentimientos

entiendo perfectamente  
pero algo está mal

significados más verdaderos  
para cada frase

los secuestradores dejan una puerta abierta  
llamando el nombre

película hecha de todas las escenas  
justo después de la acción

trata de recordar  
el pasado

definiciones

paranoia

gramática

juego

películas

educación

poder de la memoria  
del primer sentimiento

mito

he creado un mito  
sólo un pequeño mito  
pero podría crecer si tú

se me había olvidado que el objeto de mi lección debía estar allí. 'sí, tengo razón' sólo debería darme libertad. pero el espejo se había invertido. organicé la dirección lo más que pude, y comencé

'sin echar *un vistazo* como lectores veloces *anticuados*. Ya *licenciado*, serás capaz de leer un libro en menos de una hora'

el mejor  
en historia

señalamientos

hemisferios desapareciendo  
rodeaban al globo gris

¿superficie clara?  
liberar  
a flojar

'nada es saber' cantaban todos los animales  
tratando de aclarar

querida

página me siento  
pero trinufalmente triste

(use  
papel más pequeño)

consejo

